

Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0826U002180

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 04-06-2026

Статус: Наказ про видачу диплома

Реквізити наказу МОН / наказу закладу: 98 від 17.07.26



II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Присташ Анастасія Андріївна

2. Anastasiia A. Prystash

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-6146-4181

Вид дисертації: доктор філософії

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 035

Назва наукової спеціальності: Філологія

Галузь / галузі знань: гуманітарні науки

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Філологія

Дата захисту: 02-07-2026

Спеціальність за освітою: Філологія

Місце роботи здобувача: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): PhD 14421

Повне найменування юридичної особи: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації: Українська

Коди тематичних рубрик: 17.81, 17.01.25

Тема дисертації:

1. Арабістика в рецепції Агатангела Кримського: інтертекстуальний, перекладацький та епістолярний виміри.
2. Arab Studies in the Perception of Agatangel Krymskyi : Intertextual, Translational and Epistolary Aspects.

Реферат/анотація:

1. Дисертацію присвячено комплексному аналізу рецепції дискурсу арабістики у літературній рецепції Агатангела Кримського: на інтертекстуальному, перекладацькому та епістолярному рівнях. Робота виконана у руслі сучасного літературознавства, компаративістики та орієнталістики з урахуванням потреб сучасної гуманітаристики в осмисленні механізмів міжкультурної взаємодії і репрезентації арабського Сходу у вітчизняному науковому просторі. Метою дисертаційної праці є здійснення компаративного аналізу специфіки рецепції арабістики у творчості Агатангела Кримського крізь призму епістолярного, інтертекстуального та перекладацького вимірів. Наукова новизна роботи полягає в тому, що в ній уперше осмислено художню спадщину А. Кримського як комплексну систему інтертекстуальних, перекладацьких та епістолярних вимірів рецепції арабської літературної традиції, що зумовлює формування ідіостилю письменника; реконструйовано цілісне інтертекстуальне поле художнього доробку сходознавця в його кореляції з арабською словесністю шляхом виявлення та систематизації міжтекстових зв'язків поезії й прози письменника з творами арабської літератури; обґрунтовано механізми реалізації перекладацьких стратегій

відтворення класичної арабської поезії та Корану на основі компаративістичної концепції А. Кримського та виокремлено її ключові параметри; запропоновано авторську дефініцію «арабістики» з урахуванням її змістового виміру у творчості вітчизняного вченого-орієнталіста.

2. The dissertation is devoted to a comprehensive analysis of the reception of Arab studies discourse in the literary reception of Agatangel Krymskyi at the intertextual, translational, and epistolary aspects. The study is conducted within the framework of contemporary literary studies, comparative literature, and Oriental studies, taking into account the current needs of the humanities for understanding the mechanisms of intercultural interaction and the representation of the Arab East within the national academic space. The aim of the dissertation is to carry out a comparative analysis of the specific features of the reception of Arab studies in Agatangel Krymskyi's oeuvre through the prism of epistolary, intertextual, and translational aspects. The scientific novelty of the study lies in the fact that, for the first time, Agatangel Krymskyi's literary heritage has been conceptualized as a comprehensive system of intertextual, translational, and epistolary aspects of the reception of the Arabic literary tradition, which determines the formation of the writer's idiosyncrasy; the integral intertextual field of the orientalist scholar's literary heritage in its correlation with Arabic literature has been reconstructed through the identification and systematization of intertextual connections between the writer's poetry and prose and works of Arabic literature; the mechanisms for implementing translation strategies for reproducing classical Arabic poetry and the Qurʾān have been substantiated on the basis of Agatangel Krymskyi's comparative conception and its key parameters have been identified; an authorial definition of «Arab studies» has been proposed, taking into account its substantive dimension in the works of the prominent Ukrainian Oriental scholar.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки: Фундаментальні наукові дослідження з найбільш важливих проблем розвитку науково-технічного, соціально-економічного, суспільно-політичного, людського потенціалу для забезпечення конкурентоспроможності України у світі та сталого розвитку суспільства і держави

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності: Не застосовується

Підсумки дослідження: Нове вирішення актуального наукового завдання

Публікації:

- 1. Присташ А. А. Август Мюллер і Агатангел Кримський : міжкультурний діалог про історичну арабістику. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Київ, 2022. Т. 33, № 3. С. 313–321.
- 2. Присташ А. А. Легенда про ефеських печерників у порівняльно-літературознавчій рецепції Агатангела Кримського. Folia Philologica. Київ, 2022. № 3. С. 68–74.
- 3. Присташ А. А. Лінгвофольклористика «Бейрутських оповідань» Агатангела Кримського. Folia Philologica. Київ, 2023. № 5. С. 34–39.
- 4. Присташ А. А. Автобіографічний вимір архітектоніки поетичного циклу «Нечестиве кохання» зі збірки «Пальмове гілля» Агатангела Кримського. Наукові записки. Серія: Філологічні науки, 2024. № 3 (210). С. 247–255.
- 5. Присташ А. А. Комічне у бейрутських епістолах Агатангела Кримського: лінгво-стилістичні особливості ідіостилю адресанта. Актуальні питання гуманітарних наук, 2024. № 78. Т. 2. С. 204–209.
- 6. Присташ А. А. «Чуже» (орієнтальне) як стимул до власних творчих пошуків: Агатангел Кримський – дослідник творчості Антари ібн Шаддада. «Вісник науки та освіти» (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»), 2025. № 7 (37). С. 644–653.
- 7. Присташ А. А. «...Я сам живу інтересами арабів...» (за рядками бейрутських листів Агатангела Кримського). «Вісник науки та освіти» (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія

«Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»», 2025. № 9 (39). С. 633-648.

- 8. Присташ А. А. Інтерпретація коранічних сюжетів у поетичній творчості Агатангела Кримського (на прикладі циклу «Мусульманський рай. Любощі та раювання»). Стратегії розвитку та пріоритетні завдання філологічних наук : Міжнародна науково-практична конференція, м. Запоріжжя, 21-22 липня 2023 р. С. 155-159
- 9. Присташ А. А. Арабський фольклор у літературній рецепції А. Кримського (епістолярний кейс 1896-1897 рр.). Матеріали Міжнародної наукової конференції «XXVII Сходознавчі читання А. Кримського», м. Київ, 27 червня 2024 р. С. 147-148.
- 10. Присташ А. А. Амбівалентність ліричного героя як провідна риса ідіостилю Агатангела Кримського в поезіях циклу «У горах Ліванських» зі збірки «Пальмове гілля». Матеріали IV Міжнародної наукової конференції «Наукові орієнтири: теорія та практика досліджень», м. Вінниця, 18 жовтня 2024 р. С. 274-277.
- 11. Присташ А. А. Оповідь про Антару у художній рецепції Агатангела Кримського. Матеріали VI Міжнародної науково-методичної конференції «Сходознавство. Актуальність та перспективи», м. Харків, 28 березня 2025 р. С. 100-102.
- 12. Присташ А. А. Близькосхідна імагопоетика ліричних рефлексій Агатангела Кримського. Матеріали Науково-практичної конференції «Філологія і сьогодення: актуальні питання», м. Львів, 7-8 лютого 2025 р. С. 27-31.
- 13. Присташ А. А. Агатангел Кримський в рецепції Максима Рильського. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Постать Максима Рильського в українському культурному просторі», м. Київ, 22-23 травня 2025 р. С. 40-42.
- 14. Присташ А. А. Розбудовувач орієнтальної ідеології материка, а не острова : творчість Антари ібн Шаддада в рецепції Агатангела Кримського. «KELM (Knowledge, Education, Law, Management)». № 4 (72), 2025. С. 98-103.
- 15. Присташ А. А. Лінгвокраїнознавство (арабська мова) : навчальний посібник. Київ : НА СБУ. 2022. 272 с.

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації: Впроваджено

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кузьменко Володимир Іванович

2. Volodymyr I. Kuzmenko

Кваліфікація: д.філол.н., професор, 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-2402-1493

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Поляруш Ніна Степанівана
2. Nina S. Poliarush

Кваліфікація: к.філол.н., доцент, 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-9375-8395

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського

Код за ЄДРПОУ: 02125094

Місцезнаходження: вул. Острозького, Вінниця, Вінницький р-н., 21100, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Тютюнник Оксана Михайлівна
2. Oksana M. Tiutiunnyk

Кваліфікація: д. філол. н., професор, 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-9287-5768

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Університет Григорія Сковороди в Переяславі

Код за ЄДРПОУ: 04543387

Місцезнаходження: вул. Сухомлинського, Переяслав, Переяслав-Хмельницький р-н., 08401, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Рецензенти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Компанцева Лариса Феліксівна

2. Larysa F. Kompantseva

Кваліфікація: д.філол.н., професор, 10.02.02

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-7902-9209

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Івасишина Тетяна Анатоліївна

2. Tetiana A. Ivasyshyna

Кваліфікація: к. філол. н., доц., 10.02.01

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0003-2859-6961

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Національна академія Служби безпеки України

Код за ЄДРПОУ: 20001823

Місцезнаходження: вул. М. Максимовича, Київ, 03022, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Служба безпеки України

Ідентифікатор ROR:

VIII. Заключні відомості

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
голови ради**

Ніконова Віра Григорівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
головуючого на засіданні**

Ніконова Віра Григорівна

**Відповідальний за підготовку
облікових документів**

Авілова Наталія Олегівна

Реєстратор

Юрченко Тетяна Анатоліївна

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є
відповідальним за реєстрацію наукової
діяльності**



Юрченко Тетяна Анатоліївна